



کالای با گیاهان صحبت می کند

Khalai pratar med växter

- ✎ Ursula Nafula
- 👤 Jesse Pietersen
- 🗨️ Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library)
- 💬 dari / svenska
- 📊 nivå 2

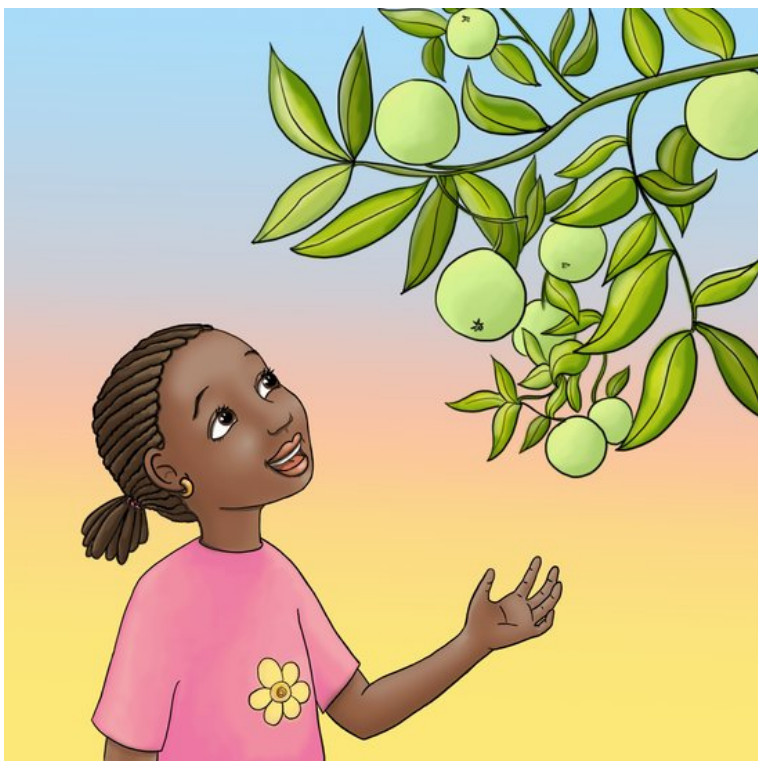




این کالای آست. او هفت سال سین دارد. در زبان لوباکوسو که
زبان او می باشد، معنای اسمش - دختر خوب - است.

...

Det här är Khalai. Hon är sju år gammal.
Hennes namn betyder "den goda" på hennes
språk lubukusu.



کالای هر روز صبح که بیدار می شود، با درخت مالته صحبت می کند. درخت مالته لطفاً، درست رشد کن و به ما مالته های رسیده ی خوب بده.

...

Khalai vaknar och pratar med apelsinträdet.
"Snälla apelsinträd, väx dig stor och ge oss många mogna apelsiner."



کالای تا مکتب پیاده می رُود. دَر راه با عَلفها صُحبت می کُند.
عَلفها، لُطفاً بیشتر رُشد کُنید و سبز شَویید و خُشک نَشَویید.

...

Khalai går till skolan. På vägen dit pratar hon med gräset. "Snälla gräs, väx grönare och torka inte ut."



کالای از کنار گل‌های وحشی رد می‌شود. گل‌های وحشی، لطفاً
مرتب شکوفه کنید که من بتوانم شما را در موهایم قرار دهم.

...

Khalai går förbi vilda blommor. "Snälla
blommor, fortsätt att blomma så att jag kan
fästa er i mitt hår."



در مکتب، کالای با درختی که در وسطِ حویلی بود صحبت
کرد. "درخت لطفاً، شاخه‌های بزرگ برویان تا ما بتوانیم زیر
سایه‌ی تو درس بخوانیم."

...

I skolan pratar Khalai med trädet som står
mitt på skolgården. "Snälla träd, låt dina
grenar växa sig långa så att vi kan läsa under
dem i skuggan."



کالای با حصارِ اطرافِ مکتبِ صحبتِ می‌کند. "لطفاً مُحکم و
قوی رُشد کُن و چلوی واردِ شَدَنِ اَفرادِ بَد را بَگیر."

...

Khalai pratar med häcken runt hennes skola.
"Snälla, väx dig stark och hindra onda
människor från att komma in."



وَقْتِي كَالَيَ أَزْ مَكْتَبِ بِهْ خَانِهْ بَرِگَشْت، دِرَخْتِ مَالْتِهْ رَا دِيد.
كَالَيَ پُرْسِيد، "أَيَا مَالْتِهْ هَيَاتِ هَنُوزْ نَرْسِيدِهْ؟"

...

När Khalai kommer hem från skolan hälsar hon på apelsinträdet. "Är dina apelsiner mogna än?", frågar Khalai.



کالای آهی کشید و گفت، "مالتها هنوز سبز هستند." کالای
گفت، "فردا تو را خواهیم دید درختِ مالته." "شاید بعد تو یک
مالته رسیده برای من داشته باشی!"

...

"Apelsinerna är fortfarande gröna", suckar
Khalai. "Vi ses imorgon apelsinträdet", säger
Khalai. "Kanske har du en mogen apelsin till
mig då!"



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

کالای با گیاهان صحبت می کند

Khalai pratar med växter

Skriven av: Ursula Nafula

Illustrerad av: Jesse Pietersen

Översatt av: Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library) (prs), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).